

BELGISCHE SENAAT**—**
BUITENGEWONE ZITTING 1988
—**—**
20 JULI 1988
—**HERZIENING VAN DE GRONDWET**
—**Herziening van artikel 99, tweede, derde en vierde lid, van de Grondwet****(Verklaring van de wetgevende macht, zie « Belgisch Staatsblad » nr. 216 van 9 november 1987)**
—**TEKST VOORGESTELD DOOR**
Mevr. HERMAN-MICHIELSENS c.s.
—**TOELICHTING**
—

Thans bepaalt artikel 215 van het Gerechtelijk Wetboek de benoemings- en promotievoorwaarden voor de voorzitter, kamervoorzitters en raadsheren bij het arbeidshof alsmede voor de advocaten-generaal en de substituten-generaal.

Voor de hoven van beroep, die qua rang en werking te vergelijken zijn met de arbeidshoven, is daarentegen een grondwettelijke regeling vastgelegd.

Op het ogenblik van de invoering van het nieuwe Gerechtelijk Wetboek, dat onder meer in de oprichting der arbeidshoven voorzag, beschikte de wetgever echter niet over een grondwetgevende bevoegdheid.

SENAT DE BELGIQUE**—**
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988
—**—**
20 JUILLET 1988
—**REVISION DE LA CONSTITUTION**
—**Révision de l'article 99, alinéas 2, 3 et 4, de la Constitution****(Déclaration du pouvoir législatif, voir « Moniteur belge » n° 216 du 9 novembre 1987)**
—**TEXTE PROPOSE PAR**
Mme HERMAN-MICHIELSENS ET CONSORTS
—**DEVELOPPEMENTS**
—

Actuellement, l'article 215 du Code judiciaire règle les conditions de nomination et de promotion du président, des présidents de chambre et des conseillers à la cour du travail, ainsi que des avocats généraux et des substituts généraux.

Par contre, pour les cours d'appel, dont le rang et le fonctionnement sont comparables à ceux des cours du travail, une disposition constitutionnelle a été prévue.

Toutefois, au moment de l'adoption du nouveau Code judiciaire, qui prévoyait notamment la création des cours du travail, le législateur ne disposait pas de pouvoirs constituants.

Gelet op de plaats die de arbeidshoven sinds hun oprichting in het gerechtelijk systeem hebben ingenomen en de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, noodzakelijke voorwaarde van een rechtsstaat, is het aangewezen dat ook voor hen een grondwettelijke regeling wordt ingesteld.

Bovendien vereist de huidige regeling, zoals voorzien in artikel 215 van het Gerechtelijk Wetboek, geen andere voorwaarden voor de promotie van raadsheer tot eerste voorzitter of van substituut-generaal tot advocaat-generaal, dan degene die gehanteerd worden inzake de benoeming tot raadsheer of substituut-generaal.

Een dergelijke regeling is niet opportuun voor de continuïteit en de degelijke werking binnen de arbeidshoven.

Voor de hoven van beroep bestaan ter zake degelijk functionerende bepalingen, vervat in artikel 99 van de Grondwet en in artikel 214 van het Gerechtelijk Wetboek.

De hoven van beroep kiezen zelf uit hun leden hun voorzitters en ondervoorzitters.

In de praktijk baseert men zich op de anciënniteit om in de opvolging te voorzien. De oudste kamer-voorzitter wordt voorgedragen als voorzitter, enz. Als dusdanig zijn het de ervaring, de capaciteiten en de dienststaat die de opvolging bepalen en wordt de onafhankelijkheid der magistraten bevestigd.

Dit voorstel heeft dan ook tot doel een grondwettelijke regeling voor de benoeming en de promotie van magistraten bij de arbeidshoven in het leven te roepen, die de onafhankelijkheid, de continuïteit en de degelijke werking van deze hoven zal verzekeren.

Door de invoeging van het voorgestelde lid in artikel 99 van de Grondwet, bekomt men niet alleen een grondwettelijke regeling voor de benoeming der raadsheren in de arbeidshoven, maar ook ingevolge de algemene benaming «hoven», gebruikt in het laatste lid van artikel 99, is de daarin voorziene regeling eveneens van toepassing op de benoeming der voorzitters en kamervoorzitters in de arbeidshoven.

L. HERMAN-MICHELSENS.

*
* *

Eu égard à la place que les cours du travail ont prise depuis leur création dans le système judiciaire et à l'indépendance du pouvoir judiciaire, condition indispensable à un Etat de droit, il convient également d'inscrire dans la Constitution une disposition les concernant.

En outre, la réglementation actuelle, telle qu'elle est prévue à l'article 215 du Code judiciaire, ne requiert aucune autre condition pour la promotion du rang de conseiller à celui de premier président ou du rang de substitut général à celui d'avocat général que celles applicables en matière de nomination au rang de conseiller ou de substitut général.

Une telle réglementation n'est pas propice à la continuité ni au bon fonctionnement des cours du travail.

Pour les cours d'appel, il existe en la matière des dispositions assurant un fonctionnement correct, qui figurent à l'article 99 de la Constitution et à l'article 214 du Code judiciaire.

Les cours d'appel choisissent leurs présidents et vice-présidents en leur sein.

Dans la pratique, l'on se base sur l'ancienneté pour pourvoir à la succession. Le plus ancien président de chambre est présenté comme président, etc. De cette manière, ce sont l'expérience, les capacités et les états de service qui déterminent la succession, et l'indépendance des magistrats est affermie.

Dès lors, la présente proposition a pour objet de prévoir une disposition constitutionnelle pour ce qui est de la nomination et de la promotion des magistrats dans les cours du travail, afin d'assurer l'indépendance, la continuité et le bon fonctionnement de ces cours.

Par l'insertion de l'alinéa proposé à l'article 99 de la Constitution, non seulement l'on obtient une disposition constitutionnelle en matière de nomination des conseillers des cours du travail, mais en outre, en raison de la dénomination générale de «cours» utilisée au dernier alinéa de l'article 99, l'on rend la règle qui y est prévue applicable à la nomination des présidents et présidents de chambre des cours d'appel.

*
* *

VOORSTEL

ENIG ARTIKEL

In artikel 99 van de Grondwet wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt:

« De raadsheren in de arbeidshoven worden door de Koning benoemd, op gezamenlijke voordracht van de Ministers, die de Justitie en de Arbeid en Tewerkstelling tot hun bevoegdheid hebben. »

L. HERMAN-MICHELSENS.
R. GIJS.
J. WYNINCKX.
F. BAERT.
R. HENRION.
R. LALLEMAND.

PROPOSITION

ARTICLE UNIQUE

A l'article 99 de la Constitution, il est inséré, entre le premier et le deuxième alinéa, un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Les conseillers des cours du travail sont nommés par le Roi, sur présentation conjointe des ministres qui ont la Justice et l'Emploi et le Travail dans leurs attributions. »